# Dubroll — Политика за поверителност

**Последна актуализация:** 27 септември 2026 г.

**В сила от:** 27 септември 2026 г.

**Отнася се до:** мобилното приложение Dubroll за Android.

---

**Можете да възразите.** Срещу всяко обработване, което стъпва на легитимен интерес — кое е то, пише в раздел „Правни основания по цел“, — можете да възразите по всяко време с писмо на contact@dubroll.app с тема „Възражение“.

---

## Съдържание


1. Кои сме ние

2. Какво прави Dubroll

3. Вашият акаунт

4. Какво отива към Google Gemini и защо

5. Нашият сървър за изравняване

6. Какво се пази на телефона Ви

7. Статистика и грешки — само при съгласие

8. Проверка на интегритета на приложението

9. Идентификатори, реклами и проследяване

10. Неща, които Вие изпращате навън

11. Разрешенията

12. Абонаменти, покупки и правата

13. Докладите

14. Нашата роля и ролята на Google

15. Правни основания по цел

16. Предаване на данни към трети държави

17. Срокове и изтриване

18. Вашите права

19. Възражение и оттегляне на съгласие

20. Хората в кадър

21. Възраст — Dubroll е 18+

22. Сигурност и нарушение на сигурността

23. Промени и езици

24. Контакт и жалби

---

## 1. Кои сме ние

Администратор на личните данни по Регламент (ЕС) 2016/679 („Регламента“) е **„Торвикс Лабс“ ЕООД** (Torvyx Labs Ltd.).

- Седалище и адрес на управление: ул. „Цар Асен I“ № 46, гр. Бургас 8000, България
- ЕИК: 208895745 · ДДС номер: BG208895745
- Контакт: **contact@dubroll.app** · **+359 877 001 885**

## 2. Какво прави Dubroll

Снимате или избирате видео; Dubroll го изпраща със звука към Google Gemini, който пише коментар в стила на избрания от Вас коментатор; синтетичен глас го озвучава и телефонът Ви сглобява клипа. Всеки клип носи AI маркировка: метаданни във файла и видимо обозначение, че гласът е генериран от изкуствен интелект.

Коментаторите са измислени образи и всички са достъпни за всеки; кои са в момента, виждате в приложението. Нито един не е реално лице, а гласовете им са синтетични гласове на Google.

Други потребители не виждат нищо Ваше през Dubroll; публикувате Вие, извън приложението. За да направите клип, влизате с Google акаунта си — раздел „Вашият акаунт“.

## 3. Вашият акаунт

**Вход само с Google.** За да направите клип, влизате с Google акаунта си; разглеждането на приложението е свободно и без вход. С продължаването от екрана за вход приемате Общите условия и потвърждавате, че сте прочели тази Политика и че сте на 18 или повече години.

**Какво пази Google за входа.** Записа на акаунта Ви в Dubroll води Firebase Authentication — услуга на Google в нашия проект, за която Google е наш обработващ по Firebase Data Processing and Security Terms. Записът носи идентификатора на Google акаунта Ви, имейла, показваното име и снимката, доставчика на входа и времената на създаване и на последен вход; при влизане Google записва и IP адреса и данни за устройството Ви, които пази няколко седмици срещу злоупотреба. Приложението показва имейла Ви в менюто; на нашите сървъри той не отива.

**Какво пази нашият сървър.** От входа при нас стига псевдоним на Google акаунта Ви — необратим ключ, изведен с тайна, която стои само при нас; не имейл, име или снимка. По него сървърът води дневните броячи на клиповете Ви (30 дни от последния запис), дали акаунтът е ползвал киното за добре дошъл (24 месеца), седмичното огънче (12 месеца от последния запис) и покупките Ви — на акаунта, който ги е направил (раздел „Абонаменти, покупки и правата“).

**Седмичното огънче.** Седмицата „светва“, когато в нея направите клип в определен брой различни дни; без PRO светналата седмица носи кино клип подарък. Дните брои нашият сървър — по своя часовник, в часовата зона на акаунта Ви, която приложението изпраща, а сървърът заключва срещу чести смени. Записът носи часовата зона, дните с клип от текущата седмица,

колко седмици са светвали и подаръка — без съдържанието на клиповете. Трие се с „Изтрий акаунта“; иначе изтича 12 месеца след последния запис.

**Всеки акаунт е отделен свят.** Броячите, киното за добре дошъл, седмичното огънче и покупките са на акаунта, не на телефона: друг акаунт на същия телефон не ги ползва, а Вашият акаунт на друг телефон ги носи. Клиповете обаче остават на телефона, на който са направени, и не се пренасят между устройства. Клипотеката показва клиповете на влезлия акаунт; излизането ги скрива, без да ги трие; на споделен телефон файловете на всички акаунти стоят в едно и също приложение.

**Заявката към Gemini не носи акаунта Ви.** Видеото, звукът и текстът отиват към Google от отделен технически профил на приложението, в който никой не е влязъл. Докладите за AI съдържание и — при съгласие — статистиката и докладите за грешки също не носят акаунта Ви.

**Изтриване на акаунта** — раздел „Срокове и изтриване“ казва как се трие акаунтът и какво остава след това.

## 4. Какво отива към Google Gemini и защо

Коментарът се пише от модел Google Gemini в Google Cloud.

**Видеото — със звука.** Към модела отива копие на записа или на избрания от галерията отрязък, без метаданните на файла; звукът носи гласовете на всеки в кадър и зад камерата, музиката и околния шум. Понякога вместо видео отиват отделни кадри от него. Едно и също видео може да отиде към Google повече от веднъж за един клип.

**Текстът на коментара** — който описва сцената и хората в нея — отива към Google и отделно от видеото: за доработка, превод и озвучаване със синтетичен глас. Ако гласът на Google откаже, текстът и езикът на клипа отиват към системния синтезатор на реч на телефона Ви — отделен доставчик със свои условия, който може да ползва мрежа.

Автоматичните класификатори на Google за безопасност преглеждат заявките към Gemini — по цел на Google, не наша. Неотбелязана заявка не се пази като съдържание; техническият и` запис остава при Google. Отбелязана заявка може да бъде записана за до 90 дни — само за проверка за злоупотреба — и прегледана от упълномощени служители на Google. Google може да пази заявките и в краткотраен кеш до 24 часа. Google не ползва съдържанието Ви за обучение на моделите си.

Заявката към Gemini отива от телефона Ви към Google и не минава през нас; не получаваме копие от видеото, а текстът на коментара не се записва при нас.

## 5. Нашият сървър за изравняване

Субтитрите се напасват към гласа по времената на отделните думи.

Тези времена намира нашият сървър за изравняване; по тях и гласът се напасва към дължината на клипа. Сървърът е наша услуга в Европейския съюз, а Google е обработващ за инфраструктурата.

**Какво получава.** Синтетичния глас, текста на коментара и езика на клипа. За някои езици сървърът препраща звука на синтетичния глас към услуга на Google за разпознаване на реч — обработващ, в Европейския съюз, без записване на данните.

**Какво пази.** Нищо от съдържанието. Логовете му са без съдържание и без IP адрес и се пазят 30 дни.

## 6. Какво се пази на телефона Ви

**Файлът с настройките** (пътува в резервното копие на Android в Google акаунта Ви): записите за приемането на документите и за изявлението Ви за възрастта; изявленията при покупка и данните за покупките и договорите; изборът Ви за статистиката и докладите за грешки; броячите на ползването и паузата след отказани клипове; предпочитанията Ви и кой акаунт е влязъл последно.

**Файловете** (не пътуват в резервното копие): клиповете с текста на коментара към всеки и с белег на акаунта, който ги е направил; дневникът на събитията; опашката на докладите; временните файлове на продукцията; файловете на библиотеките на Google за проверката на интегритета и за сесията на входа Ви.

## 7. Статистика и грешки — само при съгласие

Статистика за употребата и доклади за грешки могат да бъдат изпращани към нас само ако сте ги включили в „Относно и правна информация“ — по подразбиране са изключени. Приемникът им е наш, в Google Cloud в Европейския съюз; Google е наш обработващ.

Събитието на статистиката носи име, час, версията и езика на приложението, случайното число на инсталацията — не акаунта Ви — и полетата на самото събитие. Докладът за грешка носи час, типа на грешката и мястото и` в кода, версиите на приложението и на Android, модела на устройството и същото случайно число.

## 8. Проверка на интегритета на приложението

Преди заявка към Google приложението моли Google да потвърди, че това е истинско, непроменено копие на Dubroll на истинско устройство; проверката ползва сигнали за устройството и за приложението, не съдържание.

За тази цел библиотеката на Google пази на телефона Ви идентификатор на инсталацията и жетона на проверката.

## 9. Идентификатори, реклами и проследяване

Не продаваме лични данни и не ги споделяме за целева реклама.

**Номерът на двете изявления.** При покупка приложението създава уникален номер за двете изявления и го подава на Google Play с поръчката. Той свързва поръчката с изявленията и е нашето доказателство, че са дадени.

**Моделът на телефона.** Приложението чете модела, чипсета и паметта на устройството, за да избере режим на запис; прочетеното за това остава на телефона.

**Случайното число на инсталацията.** Създава се едва когато включите статистиката или докладите за грешки и не пътува в резервното копие на Android. Виждате го в „Относно и правна информация“; заявка по имейл за статистиката го иска. Не е свързано с акаунта Ви.

## 10. Неща, които Вие изпращате навън

**Запис в галерията.** Копие на клипа отива в галерията на телефона Ви.

**Споделяне.** Клипът отива към избраното от Вас приложение заедно с кратък текст с хаштагове, който може да съдържа думи от коментара; същият текст се копира и в клипборда. Споделеният файл може да носи и метаданни от записа, например часа на записа.

## 11. Разрешенията

Приложението иска достъп до камерата и микрофона, за да записва видео със звук — при първото отваряне на камерата, след продължаването от екрана за вход, с което приемате Общите условия и тази Политика; тогава приложението Ви показва еднократно и правилата за снимане на хора.

## 12. Абонаменти, покупки и правата

Покупките се плащат в Google Play. От Google Play получаваме жетона на покупката, номера на поръчката, продукта и плана и времето на покупката.

Отчетите за продажбите от Google Play, които влизат в счетоводството ни, носят номера, датата и часа на поръчката, продукта и плана, модела на устройството, държавата и — когато Google Play ги дава — областта и пощенския код на купувача, валутата и сумите.

### 12.1. Нашият сървър за правата

Дали имате PRO и колко купени клипа Ви остават, определя наш сървър, който проверява покупките Ви в Google Play. Приложението му изпраща жетона за вход (кой акаунт пита), жетоните на покупките Ви и записите на двете изявления към тях, а сървърът връща състоянието на покупките Ви.

От Google Play сървърът получава и времето на изтичане, автоматичното подновяване, състоянието на покупката и държавата на Вашия профил в Google Play, както и известия при подновяване, прекратяване и възстановяване на сума. Ако Google Play възстанови сума или анулира покупка, научаваме факта, датата и кода на причината.

**Какво пази.** За всяка покупка: жетона, вида, продукта и плана, номерата на поръчките, държавата на профила в Google Play, цената и валутата, времената и състоянието по Google Play, остатъка купени клипове, дневния брой кино клипове на PRO, номера на двете изявления и псевдонима на акаунта, който я е направил: PRO и купените клипове важат само за него, а друг акаунт на същия телефон не ги ползва. Пази и копие на записа на двете изявления: час, версия на текста, език, план или пакет, брой клипове, показана цена, включените количества, версия на приложението и датата на приетите Условия. Копието е нашето доказателство и остава, дори ако изтриете данните на телефона си.

### 12.2. Данните при отказ от договора

При отказ от договор обработваме текста на изявлението Ви, името Ви (по желание), датата и часа, номера на поръчката, сумата за връщане (цялата платена сума), избрания канал за потвърждението и — ако се откажете с писмо по имейл — имейла Ви.

## 13. Докладите

В приложението всеки клип може да бъде докладван с причина от фиксиран списък. Докладът носи деня, причината, коментатора и езика на клипа, моделите на ИИ, версията на приложението, случаен идентификатор на клипа, отпечатък на текста на коментара и дължината му. Не носи текста на коментара, видеото, идентификатор на инсталацията, нито акаунта Ви.

Ако не може да бъде изпратен веднага, докладът чака на телефона Ви.

**Приемникът.** Докладите отиват към наш приемник в Google Cloud в Европейския съюз; IP адресът Ви не се записва при нас. Не можем да свържем доклад с човек, затова не можем да изтрием доклад по заявка (чл. 11, § 2 от Регламента).

## 14. Нашата роля и ролята на Google

Роля по услуга:

- **Моделът, който пише и озвучава коментара** — Google е наш **обработващ лични данни**. Изключение е копието на отбелязана заявка за наблюдение срещу злоупотреби — то е за собствена цел на Google.
- **IP адресът и техническият запис на всяка заявка към Google** — Google е **отделен администратор** за тях.
- **Проверката на интегритета на приложението** — Google е наш **обработващ** по Firebase Data Processing and Security Terms.
- **Входът с Google** — за самия Google акаунт Google е **отделен администратор**; за записа на акаунта Ви в нашия проект (Firebase Authentication) Google е наш **обработващ** по Firebase Data Processing and Security Terms.
- **Google Play (покупки)** — Google е **отделен администратор** за плащането Ви и за Вашия профил в Google Play.
- **Резервното копие на настройките** — под Вашия Google акаунт.
- **Системният синтезатор на телефона** (резервният глас) — доставчикът му, по неговите условия.
- **Нашият сървър за изравняване** — Google е **обработващ**.
- **Нашите сървърни компоненти** (права и акаунти — броячите, киното за добре дошъл, седмичното огънче, изтриването —, доклади, статистика, заявки за права) — Google е **обработващ**.
- **Сайтът dubroll.app** — Google е **обработващ**.

**Други получатели.** Google — доставчикът на пощата ни contact@dubroll.app; професионалните ни съветници (адвокат, счетоводител).

## 15. Правни основания по цел

| Цел | Правно основание |
|---|---|
| Самата услуга — изпращането на видеото и звука към Google, писането и озвучаването на коментара, напасването на субтитрите и гласа към клипа, резервният глас, файловете и броячите на телефона, резервното копие на настройките, изявлението за възрастта преди договора, проверката на покупките и достъпът до PRO и купените клипове | Договорът с Вас — чл. 6, § 1, б. „б“ от Регламента. |
| Входът с Google, записът на акаунта Ви и записите по акаунт при нас — броячите, киното за добре дошъл, седмичното огънче, покупките към акаунта | Договорът с Вас — чл. 6, § 1, б. „б“ от Регламента. |
| Задържането на броячите и на записа за киното за добре дошъл след изтриване на акаунта | Легитимен интерес — б. „е“: предотвратяване на злоупотреба с безплатното ползване. |
| Данните на хората в кадър — образ, глас, поведение, обстановка — в същото изпращане, включително деца | Легитимен интерес — чл. 6, § 1, б. „е“ (наш и Ваш: да бъде направен клипът, който сте поискали); специални категории не търсим и не се позоваваме на условие по чл. 9, § 2. |
| Проверка на интегритета на приложението | Легитимен интерес — б. „е“: защита на услугата от злоупотреба. |
| Записът на изявленията при покупка и номерът им, подаден към Google Play с поръчката | Законово задължение — б. „в“: доказване на изявленията (чл. 49, ал. 10 от Закона за защита на потребителите). |
| Записът за приемането на Условията и на тази Политика | Законово задължение — б. „в“ (чл. 147а, ал. 4 от Закона за защита на потребителите). |
| Пазене на документите за покупки, изявления и откази след края на покупката | Легитимен интерес — б. „е“: защита при спор за отказ, възстановяване или несъответствие. |
| Отчетите за продажби в счетоводството | Законово задължение — б. „в“ (чл. 12 от Закона за счетоводството). |
| Функцията за отказ, потвърждението и изпълнението на отказа | Законово задължение — б. „в“ (чл. 52 и чл. 54 от Закона за защита на потребителите). |
| Докладите за AI съдържание | Легитимен интерес — б. „е“: безопасност на продукта и на хората в кадър; изискването на Google Play. |
| Статистика за употребата и доклади за грешки | Съгласие — б. „а“. |
| Заявки за достъп, изтриване и възражение, включително изтриването на акаунта; записът на самите заявки | Законово задължение — б. „в“ (чл. 12, чл. 15–21 от Регламента). |
| Отговор на писмо, което сами сте ни изпратили | Законово задължение — б. „в“, когато упражнявате право; иначе легитимен интерес — б. „е“: да Ви отговорим. |

| Цел | Правно основание |
|---|---|
| Уведомяване на надзорния орган и на засегнатите при нарушение на сигурността | Законово задължение — б. „в“ (чл. 33 и чл. 34 от Регламента). |

**Какво е задължително и какво — не.** Видеото и звукът са необходими за самия договор: без тях няма коментар и няма клип. Изявлението, че сте на 18 или повече години, давате с продължаването от екрана за вход. Без вход с Google клип не може да бъде направен — разглеждането на приложението е свободно; без проверката на интегритета нов клип не може да бъде направен. Без жетона на покупката и номера на поръчката, които идват от Google Play, покупката не може да бъде проверена и зачетена, а изявленията са условие само за покупка с право на отказ; безплатното ползване не зависи от тях. Докладването на клип и писмото до нас са по Ваш избор и отказът не Ви отнема нищо от услугата.

По избор са и статистиката и докладите за грешки.

## 16. Предаване на данни към трети държави

Google LLC (САЩ) може да обработва данните Ви. Гаранциите: решението на Европейската комисия относно адекватното ниво на защита от 10 юли 2023 г. (Рамката за защита на данните ЕС–САЩ), по която Google LLC е сертифицирана, и стандартните договорни клаузи по чл. 46, § 2, б. „в“ от Регламента в Cloud Data Processing Addendum — копие: https://cloud.google.com/terms/data-processing-addendum.

За данните, за които се прилага UK GDPR, гаранцията е наредбата на Обединеното кралство за адекватното ниво на защита в САЩ от 20 септември 2023 г. (разширението на Рамката за Обединеното кралство), в което Google LLC също е сертифицирана.

**Къде се обработва съдържанието Ви.** Видеото, звукът и текстът на коментара се обработват от Google в Европейския съюз; текстът на коментара за гласа може да бъде обработен и извън него, при Google LLC, по същите гаранции.

**Проверката на интегритета** може да бъде обработена и извън Европейското икономическо пространство — от Google като наш обработващ, по същите гаранции; стандартните договорни клаузи за нея са във Firebase Data Processing and Security Terms — копие: https://firebase.google.com/terms/data-processing-terms.

**Записът на акаунта Ви** (Firebase Authentication) се обработва в Съединените щати — Google води тази услуга само от центрове за данни там, като наш обработващ, по същите гаранции и по същите Firebase Data Processing and Security Terms.

## 17. Срокове и изтриване

### 17.1. Колко дълго

| Какво | Къде | Срок |
|---|---|---|
| Клипотеката | телефонът Ви | докато не изтриете клипа или локалните данни, или не деинсталирате приложението |

| Какво | Къде | Срок |
|---|---|---|
| Временните файлове на продукцията | телефонът Ви (кеш) | до края на продукцията; остатъците — при следващо пускане на приложението; при провал записът остава за нов опит |
| Дневникът на събитията | телефонът Ви | при 1 MB текущият файл се архивира, предишният архив се изтрива |
| Опашката на докладите | телефонът Ви | до 90 дни и до 200 реда |
| Файлът с настройките | телефонът Ви и резервното копие в Google акаунта Ви | до деинсталиране; изтриването на локалните данни пази част от записите (по-долу); в резервното копие — по правилата на Android |
| Видеото и звукът Ви, текстът към гласа | Google (обработващ) | преходно; краткотраен кеш до 24 часа; отбелязана от класификатор заявка — до 90 дни |
| Жетонът на проверката на интегритета и идентификаторът на инсталацията | Google (обработващ) | по условията на Firebase; ние не ги записваме |
| Записът на акаунта Ви за входа | Firebase Authentication (Google, обработващ) | докато не изтриете акаунта; след това Google го премахва до 180 дни; IP адресите при входа — няколко седмици |
| Синтетичният глас и текстът на коментара за изравняване | нашият сървър за изравняване | транзит — не се пази; приложни логове — 30 дни |
| Документи за покупки (с псевдонима на акаунта, който е купил), изявления, заявления за отказ | нашият сървър | 3 години след края на последната покупка; жетонът на покупката в явен вид — 90 дни след края; съобщенията от Google Play — 90 дни; изявления без покупка — 30 дни |
| Отчети за продажби от Google Play | счетоводството ни | 10 години от първи януари на годината, следваща отчетната (чл. 12 от Закона за счетоводството) |
| Доклади за AI съдържание | нашият приемник | 12 месеца |
| Статистика за употребата и доклади за грешки (при съгласие) | нашият приемник | 90 дни |
| Заявки за права и записът за изтриване на акаунт | нашият сървър | 12 месеца |
| Дневните броячи по акаунт | нашият сървър | 30 дни от последния запис |
| Записът, че акаунтът е ползвал киното за добре дошъл | нашият сървър | 24 месеца |
| Седмичното огънче по акаунт | нашият сървър | 12 месеца от последния запис; трие се с „Изтрий акаунта“ |
| Писма до поддръжката | пощенската кутия | 12 месеца след приключване на въпроса |
| Резервни копия на сървърните бази | Google (обработващ) | 7 дни |
| Регистър на инцидентите със сигурността | при нас | 5 години |

| Какво | Къде | Срок |
|---|---|---|
| Заявъчните логове на сайта dubroll.app (с IP адрес) | Google (обработващ) | няколко месеца |

### 17.2. Начините да премахнете данни

Клипът и текстът на коментара му се трият, когато изтриете клипа в Клипотеката; копието в галерията остава.

**„Изтрий локалните ми данни“** в „Относно и правна информация“ трие данните на приложението на телефона и заявява замяна на резервното копие в Google акаунта Ви. Остават доказателствата — приемането на Условията и на тази Политика, отговорът за възрастта, изявленията и данните за договора при покупка — и записите, без които изтриването би дало нов безплатен ден или второ зачитане: броячите, паузата след блокирани от модерацията клипове, използваните подаръци — киното за добре дошъл и подаръкът от седмичното огънче — и зачетените покупки. Не трие копията в галерията, абонамента PRO (той е в Google Play) и файловете на библиотеката на Google за проверката на интегритета. Не Ви изкарва от акаунта и не го трие — за това е „Изтрий акаунта“.

**Деинсталирането** трие данните на приложението на телефона, но не копията в галерията и резервното копие на настройките в Google акаунта Ви — Android го връща при преинсталация — и не изтрива акаунта Ви.

### 17.3. Изтриване на акаунта

**„Изтрий акаунта“** в „Относно и правна информация“ (иска скорошен вход с Google) прави пет неща: изтрива статистиката и докладите за грешки при нас, ако сте ги включвали; изтрива седмичното огънче на акаунта Ви при нас; записва заявката Ви при нас — под псевдоним, за 12 месеца; изтрива записа на акаунта Ви във Firebase Authentication; и изтрива данните на приложението на този телефон, включително клиповете в Клипотеката — изтеглете ги преди това. Копията в галерията остават.

**Какво остава след изтриването и защо.** Дневните броячи по акаунт — до 30 дни от последния запис, за да не се нулират с изтриване и нов вход; записът, че акаунтът е ползвал киното за добре дошъл — до 24 месеца, по същата причина; покупките и абонаментите Ви — като финансови и правни записи (сроковете — в таблицата по-горе) и за да Ви се върнат при нов вход със същия акаунт; копията на изявленията при покупка — като доказателство (чл. 17, § 3, б. „д“ от Регламента). Всичко това стои под псевдонима на акаунта, без имейл и без име. Основанието за броячите и за киното за добре дошъл е легитимен интерес — предотвратяване на злоупотреба с безплатното ползване; за покупките — раздел „Правни основания по цел“.

**Нов вход със същия Google акаунт** връща покупките Ви; киното за добре дошъл не се дава повторно; дневните броячи продължават; седмичното огънче започва отначало; клиповете от изтрития телефон са изгубени.

**PRO абонаментът** е в Google Play и не се спира с изтриването на акаунта — спирате го в Google Play.

**„Излез“** скрива клиповете от Клипотеката и не трие нищо — нито на телефона, нито при нас.

**Ако сте деинсталирали приложението**, изтривате акаунта през https://dubroll.app/delete-account — страницата казва как — или ни пишете на contact@dubroll.app от Google акаунта, с който сте влизали.

**По имейл** — на contact@dubroll.app, от Google акаунта, с който влизате, или с номера на поръчката от Google Play (започва с „GPA.“) и датата на покупката. Документите за покупки, изявления и откази не се изтриват преди края на срока си — само се ограничават.

## 18. Вашите права

Имате правата по чл. 15–21 от Регламента: достъп, коригиране, изтриване, ограничаване, преносимост и възражение.

**Границата.** Съдържанието, изпратено към Google, не държим и не можем да Ви идентифицираме в него — затова по него не можем да изпълним достъп, коригиране, изтриване или преносимост (чл. 11, § 2 от Регламента).

**По акаунт.** Записите при нас по Вашия акаунт (раздел „Вашият акаунт“) можем да намерим — пишете ни на contact@dubroll.app от Google акаунта, с който влизате. Това е пътят за достъп до тях и за изтриване без приложението.

**Как и в какъв срок.** С писмо на contact@dubroll.app; отговаряме до един месец от получаването, а при сложност — в удължения срок по чл. 12, § 3 от Регламента.

**Обединено кралство.** Ако сте в Обединеното кралство, към обработването Ви се прилагат и UK GDPR и Data Protection Act 2018. Имате същите права по чл. 15–18, 20 и 21 UK GDPR и право на жалба до Information Commissioner's Office (ICO) по чл. 165 от Data Protection Act 2018.

**Жалба до нас.** Можете да подадете жалба и направо до нас — на contact@dubroll.app; за Обединеното кралство това е пътят по чл. 164A от Data Protection Act 2018. Потвърждаваме получаването и` до 30 дни и отговаряме по същество без ненужно забавяне, в срока по този раздел, като Ви казваме какво сме направили.

## 19. Възражение и оттегляне на съгласие

**Възражение.** Можете да възразите по всяко време, на основания, свързани с Вашата конкретна ситуация, срещу обработването, което стъпва на легитимен интерес (раздел „Правни основания по цел“). Пишете на contact@dubroll.app с тема „Възражение“.

Можете да възразите и срещу пазенето на документите за покупки след края им — и срещу задържането на броячите и на записа за киното за добре дошъл след изтриване на акаунта.

**Оттегляне на съгласие.** Единственото съгласие, което Ви искаме, е за статистиката и докладите за грешки.

Оттегляте го по всяко време в „Относно и правна информация“, като го изключите; оттеглянето действа за бъдещето и не засяга законосъобразността на обработването преди него.

## 20. Хората в кадър

**Какво не правим.** Не идентифицираме никого — няма разпознаване на лица и гласови отпечатъци.

**Информацията, която дължим на човека в кадър (чл. 14 от Регламента).** Администратор — „Торвикс Лабс“ ЕООД, contact@dubroll.app; източник на данните — потребителят, който го е снимал или е избрал видеото от галерията на своя телефон (откъде идва такова видео и дали е било публично достъпно, не знаем); категории — образ, глас, поведение, обстановка, и генерираният коментар, който ги описва; цел — писане и озвучаване на комедиен коментар по видеото по искане на потребителя; основание — легитимен интерес (чл. 6, § 1, б. „е“): да бъде направен клипът, който потребителят е поискал; получатели — Google като наш обработващ и, при отказ на гласа на Google, системният синтезатор на телефона на потребителя — за текста на коментара; предаване към трети държави — раздел „Предаване на данни към трети държави“; срок — преходно, раздел „Срокове и изтриване“; права — възражение, достъп и изтриване, раздел „Вашите права“, и жалба, раздел „Контакт и жалби“. Лично не можем да предоставим тази информация на човека в кадър: не знаем кой е (чл. 14, § 5, б. „б“).

**Готов текст, който можете да покажете на човека, когото снимате:** „Снимам те с приложение, което изпраща видеото и звука към Google Gemini, за да напише и озвучи комедиен коментар. Клипът остава на моя телефон, докато не го публикувам аз. Какви са правата ти пише в раздел „Хората в кадър“ на dubroll.app/privacy.“

**Правата на човека в кадър и как да ги упражни.** Пишете на contact@dubroll.app — не е нужно да сте наш потребител. Възражението по чл. 21 е живо и без да Ви идентифицираме — тема „Възражение“ стига.

## 21. Възраст — Dubroll е 18+

Dubroll е за лица на 18 и повече години (Общите условия, раздел „Кой може да ползва Dubroll“). Не обработваме съзнателно данни на потребител под 18 години.

## 22. Сигурност и нарушение на сигурността

На телефона файловете на приложението ги пазят изолираното хранилище на Android и криптирането на устройството Ви.

Към сървърите ни данните пътуват по криптирана връзка, а там са без публичен или клиентски достъп. Заявките по акаунт носят жетон за вход, издаден от Firebase, който сървърът проверява при всяка заявка; изтриването на акаунта иска скорошен вход.

При нарушение на сигурността, за което трябва да Ви уведомим, Ви пишем на имейла на Google акаунта, с който сте влизали.

Ако нямате акаунт при нас или не можем да Ви достигнем, публикуваме съобщение на https://dubroll.app/security (чл. 34, § 3, б. „в“ от Регламента).

## 23. Промени и езици

Промяна в тази Политика следва свой ред, независим от Общите условия. При съществена промяна сменяме датата „В сила от“, публикуваме новата версия и Ви уведомяваме в приложението, преди тя да влезе в сила. Политиката е уведомление по чл. 13 от Регламента — за нея не искаме приемане като за договор; когато обработваме лични данни на основание Вашето съгласие (например статистиката за ползването), съгласието е отделно, конкретно и оттегляемо по всяко време.

Кой езиков вариант има предимство, казват Общите условия, клауза „Език“ — важи и за този документ.

## 24. Контакт и жалби

Пишете ни на **contact@dubroll.app**.

**Телефонът.** Обажданията не се записват; каквото ни кажете по телефона, ползваме само за да Ви отговорим.

**Надзорен орган.** Надзорният орган в България е Комисията за защита на личните данни (КЗЛД). Имате право да подадете жалба до нея или до надзорния орган в държавата членка, в която живеете или работите (чл. 77 от Регламента).